

STADT STERZING

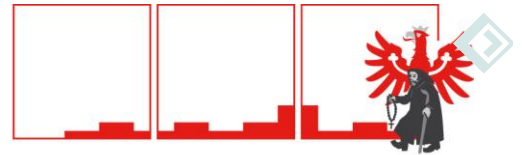
AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL

CITTÀ DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO

Prot. Nr. / n. prot.
Sachbearbeiter/in / Incaricato/a
E-Mail
PEC-Mail
Sterzing / Vipiteno

Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato
Egon Bernabè
stadtpolizei@sterzing.eu; poliziamunicipale@vipiteno.eu
sterzing.vipiteno@legalmail.it
Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato



DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung (G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285);

Visti gli articoli 6 e 7 del nuovo Codice della Strada (D.L.vo del 30/04/1992, n. 285);

verordnet

ordina

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Wipptaler Bau AG, Brennerstraße 7, 39040 Sterzing, vom 12.10.2026 um die Genehmigung zur Durchführung von Grabungsarbeiten für den Anschluss der Infrastrukturen (Schwarzwasser, Regenwasser, Trinkwasser sowie Fernwärme) beim Condominium Neubau Hofer Real Estate in der Wilhelm-Egger-Straße 23, Sterzing, gegenüber dem Getränkemarkt;

Vista la domanda della ditta Wipptaler Bau AG, via Brennero 7, 39040 Vipiteno, del 12/10/2026 volta a ottenere l'autorizzazione per l'esecuzione di lavori di scavo per l'allacciamento delle infrastrutture (acque nere, acque meteoriche, acqua potabile e teleriscaldamento) presso il nuovo condominio Hofer Real Estate in via Wilhelm Egger 23, Vipiteno, di fronte al mercato delle bevande;

nach Feststellung, dass die Arbeiten eine Einschränkung des Verkehrs erforderlich machen;

constatato che i lavori rendono necessaria una limitazione della circolazione;

VERORDNET

ORDINA

In der Wilhelm-Egger-Straße, im Bereich der Hausnummer 23 (gegenüber dem Getränkemarkt), wird vom 19.10.2026 bis zum 06.11.2026, täglich von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr, der Verkehr abwechselnd einspurig (wechselseitiges Einbahnsystem) geführt. Die Anbringung der vorgeschriebenen Beschilderung und Absicherung obliegt der Wipptaler Bau AG auf eigene Kosten und Verantwortung.

In via Wilhelm Egger, in corrispondenza del civico 23 (di fronte al mercato delle bevande), dal 19.10.2026 al 06.11.2026, ogni giorno dalle ore 7.00 alle ore 17.00, la circolazione è regolata a senso unico alternato. L'apposizione della segnaletica e delle protezioni prescritte è a carico e sotto la responsabilità della ditta Wipptaler Bau AG.

Auflagen:

Prescrizioni:

a) Ausnahmslos und jederzeit muss eine freie Fahrbahnbreite von mindestens 3,5 m für die Durchfahrt der Rettungsfahrzeuge gewährleistet bleiben. Falls der Fußgängerverkehr durch die Arbeiten beeinträchtigt wird, sind sichere und deutlich beschilderte Umleitungen für Fußgänger vorzusehen.

a) In modo tassativo e senza alcuna eccezione, deve essere garantita in ogni momento una larghezza libera della carreggiata di almeno 3,5 m per il transito dei mezzi di soccorso. Qualora il transito pedonale venga ostacolato dai lavori, devono essere previsti percorsi alternativi sicuri e chiaramente segnalati per i pedoni.

b) Das abwechselnde Einbahnsystem ist für alle Verkehrsteilnehmer in beiden Fahrtrichtungen deutlich und rechtzeitig zu beschildern.

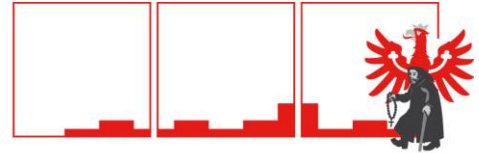
b) Il senso unico alternato deve essere segnalato in modo chiaro e tempestivo in entrambe le direzioni di marcia.

c) Wird bei Dunkelheit oder Nacht gearbeitet, ist die Baustelle ausreichend zu beleuchten und die Absicherung entsprechend zu kennzeichnen.

c) Se i lavori vengono eseguiti di notte o in condizioni di scarsa visibilità, il cantiere deve essere adeguatamente illuminato e segnalato.

STADT STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL



CITTÀ DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO

d) Beträgt die Länge des einspurig geführten Abschnitts mehr als 50 m, muss der Verkehr geregelt werden (Ampelanlage oder Verkehrsregelung durch geschultes Personal). Eine Regelung auf Sicht ist in diesem Fall nicht zulässig.

e) Die Beschilderung ist täglich zu kontrollieren und nach Beendigung der Arbeiten unverzüglich zu entfernen.

d) Se il tratto a senso unico alternato supera i 50 m di lunghezza, la circolazione deve essere regolata mediante impianto semaforico o movieri. Non è ammessa la regolazione a vista.

e) La segnaletica deve essere controllata quotidianamente e rimossa immediatamente al termine dei lavori.

Frühere Anordnungen, die denselben Gegenstand betreffen oder diesen Bestimmungen widersprechen, treten außer Kraft.

Der Antragsteller hat für die gesamte Beschilderung, eventuelle Umleitungen und Absperrungen zu sorgen.

Mit dem Vollzug dieser Verordnung sind die in Art. 12 des vorgenannten G.D. genannten Funktionäre und Beamten beauftragt.

Die gegenständliche Verordnung wird der Öffentlichkeit durch die vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Ordinanze antecedenti di pari oggetto o in contrasto con questa regolamentazione vengono soppresse.

Il richiedente deve provvedere a tutta la segnaletica, le eventuali deviazioni e le barriere di sicurezza.

I funzionari e gli agenti di cui all'art. 12 del citato D.L.vo sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza.

La presente ordinanza sarà resa pubblica tramite la segnaletica prevista.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- Peter Volgger -

(Diese Dokument wurde digital signiert / questo documento è firmato digitalmente)

